119 — 39

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Ontario — District No. 119 Simcoe East — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 6 — in / dans Town of Orillia — (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page 19 — 3101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James B. Jamison — Enumerator. / Recenseur. — June 15 and 16

| Line / Ligne | Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites) | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex / Sexe | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | State whether married, widowed, divorced or single (write M, W, D or S) / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé (écrire M, V, D ou S) | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada | Year of naturalization, if foreign born / Pour les étrangers, année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | Wage-earners. Employés. Mention the name of the firm, company, corporation, etc. in which employed, or nature of business, e.g. "Smith & Jones, farmers", "Acme Manufacturing Co., Limited, boots and shoes", "Jones & Brown, general store", etc. / Mentionner ou la personne est employée, le nom de la maison, compagnie, etc. dans lequel elle est employée, ou la nature de son commerce, par exemple, "Dupuis et Frères, marchands généraux", "Jones & Brown, épicerie", etc. | Weeks employed in 1910 at all occupations / Nombre de semaines employées en 1910 à tous les métiers | Weeks unemployed in 1910 at all occupations / Nombre de semaines sans emploi en 1910 à tous les métiers | Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other occupations / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Gain during 1910 from all occupations / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois | Gain during 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi | Gain during 1910 from other occupations or trades / Gain total en 1910 provenant des autres métiers ou emplois | Rate of earnings per hour, if employed by the hour / Taux du gain par heure, si employé à l'heure | Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Upon life / Sur la vie | Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la maladie | Cost of insurance during past year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement précédente | Education and language of person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910 / Mois d'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Can speak English / Sait parler anglais |
|---|---|---